

OSONS PARLER D'EXCISION!

En migrant, il est normal de vouloir protéger ses enfants et de se rattacher à ce qui est connu : aux traditions du pays d'origine et aux habitudes des parents. Cependant, lorsqu'une de ces coutumes est néfaste pour la santé il faut y renoncer. Les mutilations génitales féminines (MGF) telles l'excision et l'infibulation sont dangereuses pour la santé. Si tout le monde renonce elles finiront par disparaître.

QU'EST-CE QUE LES MUTILATIONS GÉNITALES FÉMININES (MGF)?

On appelle MGF toutes lésions telles que l'excision et l'infibulation qui impliquent l'ablation partielle ou totale effectuée sur les organes génitaux féminins externes ou toutes atteintes aux organes génitaux sans raison médicale.

OSONS PARLER D'EXCISION!

Informations et contact anonyme :
www.vd.ch/mgf

POURQUOI CESSER D'EXCISER LES FILLES?

POUR NE PAS METTRE LA VIE DES FILLES ET DES FEMMES EN DANGER

- Les hémorragies et les infections provoquées par les MGF peuvent avoir des conséquences irréversibles sur la vie et la santé des filles.

POUR LES PROTÉGER

- Des douleurs physiques régulières et permanentes lors des règles, des relations sexuelles, des infections urinaires, des anémies et des complications lors de l'accouchement.
- Des traumatismes psychologiques, insomnies, crise d'angoisse et manque de confiance en soi et envers les adultes.

POUR NE PAS COMMETTRE UN ACTE ILLÉGAL

- Beaucoup de pays dont la Suisse ont modifié leurs lois afin d'interdire les mutilations génitales féminines. Un nouvel article de loi a été introduit dans le code pénal (art. 124) afin de condamner les personnes qui commettent ou organisent une MGF, même avec l'accord de la fille. Les MGF pratiquées à l'étranger sont aussi punissables en Suisse d'une peine allant de 6 mois à 10 ans de prison (un renvoi dans le pays d'origine est aussi envisageable).

QUE SE PASSE-T-IL POUR LES FILLES NON EXCISÉES?

En évitant une mutilation génitale à votre fille, il est naturel que vous vous posiez des questions sur son avenir. Voici quelques réponses:

LES FILLES NON EXCISÉES RESPECTENT AUSSI LES TRADITIONS OU LA RELIGION

- Les traditions n'ont pas comme but de faire du mal ou de mettre en danger la vie des enfants. Aucune religion n'encourage cette pratique. Il faut lutter pour abandonner les pratiques néfastes et transmettre les traditions qui font du bien, comme porter les enfants sur le dos, allaiter ou enseigner sa langue maternelle.

LES FILLES NON EXCISÉES SONT EN BONNE SANTÉ

- Elles ont moins de risques d'avoir des douleurs chroniques et peuvent ainsi fréquenter régulièrement l'école et donc augmenter leur chance de faire des études ou de trouver un bon travail. De plus, il est médicalement prouvé qu'elles ne deviennent pas stériles ou que le clitoris ne blesse pas le nouveau né à la naissance.

LA VIRGINITÉ ET L'EXCISION NE SONT PAS LIÉES

- L'excision ne protège pas des rapports sexuels précoces, c'est une question d'éducation familiale et de valeurs inculquées.

LES FEMMES NON EXCISÉES SE MARIENT AUSSI

- Les campagnes de lutte contre les MGF sont organisées dans de nombreux pays et continents afin d'encourager les hommes à épouser une femme non excisée.



.. Fondation Profa 021 631 01 42

.. Maternité-Policlinique CHUV 021 314 32 45

.. Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers
et la prévention du racisme (BCI) 021 316 49 59

.. Service de protection de la jeunesse (SPJ) 021 316 53 53

Traduction: anglais, arabe, somali, tigrinya, amharique

CARITAS

Schweiz
Suisse
Svizzera
Svizzera

- ∴ Fondation Profa 021 631 01 42
 - ∴ Maternité-Policlinique CHUV 021 314 32 45
 - ∴ Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme (BCI) 021 316 49 59
 - ∴ Service de protection de la jeunesse (SPJ) 021 316 53 53
- Traduction : anglais, arabe, somali, tigrinya, amharique

ብዛዕባ ምኽንሻብ ብትብዓት ንዛረብ !

ብዛዕባ ምኽንሻብ ብትብዓት ንዛረብ !

ስደተኛታት ንደቆም ኪከላኸሉን ናብ'ቲ ልሙድ ዝኾነ ነገር፡ ማለት ናብ ናይ መበቆል ዓዶም ባህልን ናብ ናይ ስድራቤቶም ልምድታትን ኪለግቡ ወይ ኪጠብቁ ምድላዮም ባህርያዊ እዩ። እንተኾነ ገለ ካብ'ቲ ልምድታት ንጥዕና ንዳኢ ምስ ዝኸውን ከነወግዶ ይግበአና። MGF (les mutilations génitales féminines) ከም ዝሕብረና፡ ምኽንሻብ ወይ ምስፋይ/ infibulation ዝሓመሰሉ ንጥዕና ንዳኢቲ ኢዮም። ኩሉ ሰብ ነዚ ተግባር'ዚ እንተቐጽዎ፡ ካብ ገጽ መሬት ኪጠፍእ ይኽእል እዩ።

ኣብ ልዕሊ ደቂንስትዮ ዝፍጸም ምኽንሻብ (MGF) ከመይዮ?
ኣብ ልዕሊ ደቂንስትዮ ዝፍጸም ምኽንሻብ ብMGF ኣሕጽር ኣቢልና ክንጽውዖ፡ ኣብ ልዕሊ ጾታዊ ኣካላት ዝግበር ምግራዝ፡ ምስፋይን ምስኡ ስዒቡ ዝመጽእ መቐሰልትን፡ ምቕራጽ ከፈላዊ ወይ ድማ ምሉእ ደጋዊ ኣካላት ወሲብን ከምኡ ድማ ብዘይ ሕክምናዊ ምኽንያት ኣብ ልዕሊ ጾታዊ ኣካላትን ዝወርድ ተግባራትን መጥቓዕትታትን ዘጠቓልል እዩ።

ስለምንታይ ምኽንሻብ ደቂ ኣንስትዮ ደው ነብሎ ?

ንህይወት ደቂንስትዮ ኣብ ሓደጋ ከይነውድኹ።

∴ ብስንኪ MGF ዝመጽእ መድመይትን ረኽሰን፡ ኣብ ልዕሊ ህይወትን ጥዕናን ደቂንስትዮ ዘይምለስን ነባርን ሳዕቤን ኪገድፍ ስለ ዝኽእል እዩ።

ካብዞም ዝስዕቡ ንምክልኻል

∴ ካብ ኣብ ግዜ ወርሓዊ ጽግዖት፡ ጾታዊ ርክባት፡ ረኽሲ ፍሕኛን ሽንትን፡ ዋሕዲ ደምን ክለዓሉ ምኽእሉ ስሩዓትን ነበርትን ኣካላዊ ቃንዛታትን፡ ካብ ኣብ እዋን ሕርሲ ዘጋጥም ዝተሓላለኸ ጸገማት ንምክልኻል።

∴ ናይ ኣእምሮ ጭንቀት፡ ድቃስ ምስኣን፡ ኣብ ነብስኻን ኣብ ልዕሊ ካልኣት ሰባትን ዘሎካ ምትእምማን ካብ ምጥፋእ፡ ዝሓመሰሉ እዮም።

ዘይሕጋዊ ዝኾነ ተግባር ንክይፍጸም

ስዊዝ እትርከበን ኣብ ዝተፈላለዩ ክፍሊ-ዓለማት ዝርከባ ብዙሓት ሃገራት ንምኽንሻብን ምስፋይን ደቂንስትዮ (MGF) ዝእግድ ሕግታት ኣውጺኡን ኣለዎ። ኣብ ስዊዝ ነዚ ተግባር'ዚ ዝፍጽም ወይ ዝውድብ ዋላ ብፍቓድ ናይታ ባል እንተኾነ፡ ነዚ ዝእግድ ሓድሽ ገበናዊ ሕጊ (ዓንቀጽ 124) ጸዲቑ ኣሎ። ካብ ስዊዝ ወጺእካ ኣብ ካሊእ ሃገር ነዚ (MGF) ምፍጸም፡ ካብ 6 ወርሒ ክሳብ 10 ዓመት ዝጸንሕ ማእሰርቲ የፍርድ (ክሳብ ናብ መበቆል ዓዶም ናይ ምምለስ ተኽእሎ'ውን ኣሎ)።

ንዘይተኸንሸባ ደቂ ኣንስትዮ እንታይ የጋጥመን ?

ኣብ ልዕሊ ጾታዊ ኣካላት ባልካ ክወርድ ካብ ዝኽእል ነገራት ድሕሪ ምክልኻል፡ ብዛዕባ መጻኢ ህይወታ ንነብስኻ ክትሓትት ንቡር እዩ። ገለ ገለ መልሶታት ከኣ ይስዕብ፡

ዘይተኸንሸባ ኣዋልድ ባህልን ሃይማኖትን የኽብራ እየን

ባህሊ ከም ዕላማ ንምጉዳእ ወይ ህይወት ቆልዑ ኣብ ሓደጋ ንምእታው ዝተበገሰ ኣይኮነን። ዝኾነ ሃይማኖት ነዚ ከምዚ ዝሓመሰሉ ነገራት ኣየተባብዕን እዩ። ነቶም ንዳኢቲ ልምድታት ንምግዳፍ፡ ነቲ ሰናይ ባህልታት ከም ንቆልዑ ኣብ ዝባንካ ምሕዛል፡ ጡብ ኣደ ምጥባው፡ ቛንቛ ኣደ ምስትምሃር ዝሓመሰሉ ንምትብባዕ ክንቃለሎም ኣለና።

ዘይተኸንሸባ ኣዋልድ ዝተማልኦ ጥዕና ኣለወን

ብሕጹር ቃንዛ ንኽጥቅዓ ዘሎ ተኽእሎ ውሑድ ኮይኑ፡ ስሩዕ ትምህርቲ ንኽመላለሳን ዝለዓለ ደረጃ በጺሑን ጽቡቕ ስራሕ ንኽረኽባ ልዑል ዕድል ኣለወን። ብተወሳኺ፡ ምኽንሻብ ከም ዘየምክን፡ እታ ጉድብ ኣብ እዋን ሕርሲ ነቲ ዝውለድ ዕሸል ከምዘይትንድኦ ብሕክምና ተረጋጊጹ እዩ።

ድንግልናን ምኽንሻብን ዋላ ሓንቲ ምትእስሳር የብሎምን

ምኽንሻብ ነቲ ቅድሚ ግዜኡ ክኸሰት ዝኽእል ጾታዊ ርክብ ኪዓግት ወይ ኪከላኸል ኣይክእልን እዩ። እዚ ካብቲ ስድራቤታዊ ትምህርቲ ዝሰርጽ እምነት ዝመጽእ እዩ።።

ኣንስቲ ዘይተኸንሸባ'ውን ይምርዓዊ እየን።

ኣብ ዝተፈላለዩ ሃገራትን ኣህጉርን፡ ደቂተባዕትዮ ንዘይተኸንሸባ ኣዋልድ ንኽምርዓዊ ዘተባብዕ ጎስጓስ ኣንጻር MGF ዝዓለመ ንጥፊታት ይውደቡ ኢዮም።